



## บันทึกข้อตกลง

Memorandum of Understanding

โครงการความร่วมมือพัฒนาบุคลากร

Human Resource Development Project

ระหว่าง Between

บริษัท ทีบีเค เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด กับ วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี

TBK Technology (Thailand) Co., Ltd. and Chonburi Technical College

### ที่มาของโครงการ Background

เนื่องจาก บริษัท ทีบีเค เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด เป็นบริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วนยานยนต์ มีสถานประกอบกิจการตั้งอยู่ 700/1017 หมู่ที่ 9 ตำบลป่าบึง อำเภอพานทอง จังหวัดชลบุรี 20160 มีการจ้างงานประมาณ 100 คน มีความต้องการในการสร้างความร่วมมือกับวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี เพื่อพัฒนาบุคลากรทางด้านเครื่องจักรการผลิต ด้านแม่พิมพ์โลหะ การฉีดอลูมิเนียม และด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ ซึ่งกำลังขาดแคลนเป็นอย่างมากในปัจจุบัน ทั้งนี้เพื่อเป็นประโยชน์ในระยะยาวต่ออุตสาหกรรมประเภทเดียวกันและอุตสาหกรรมใกล้เคียง ดังนั้นจึงได้ริเริめโครงการความร่วมมือขึ้น

This Memorandum of Understanding (MOU) sets for the terms and understanding between the TBK Technology (Thailand) Co., Ltd., located at Amata City Chonburi Ind. Estate 700/1017 Moo 9 Mabpong Panthong Chonburi 20160 Thailand, a specialized manufacturer for the automotive parts with 1,000 employees, and Chonburi Technical College in order to develop human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology which are currently insufficient and to create long-term benefits in various aspects to the industry of the same or similar types.

### วัตถุประสงค์ Purposes

- สร้างความร่วมมือระหว่างภาคเอกชนและภาคการศึกษาของรัฐในการพัฒนาช่างเทคนิคการผลิต ช่างซ่อมบำรุงเครื่องจักร แม่พิมพ์ เครื่องฉีดอลูมิเนียม และเทคโนโลยีสารสนเทศ
- To promote cooperation between private sector and state education sector to develop human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology.



2. ทำการยกระดับมาตรฐานช่างเทคนิคการผลิต ช่างซ่อมบำรุงเครื่องจักร รวมถึงการพัฒนาเครื่องจักร เครื่องฉีดอลูมิเนียม แม่พิมพ์ และด้านเทคโนโลยีสารสนเทศของไทยให้ทัดเทียมต่างประเทศ  
To raise the standard of human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology up to global standard.
3. แก้ไขปัญหาการขาดแคลนช่างเทคนิคการผลิต ช่างซ่อมบำรุงเครื่องจักร และบุคลากรด้านเทคโนโลยีสารสนเทศในภาคอุตสาหกรรมของประเทศไทย  
To resolve the insufficiency of human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology.
4. เพิ่มความรู้ ทักษะ และฝีมือของบุคลากรในงานควบคุมเครื่องจักรการผลิต งานซ่อมบำรุงและพัฒนาเครื่องจักร งานฉีดอลูมิเนียม งานแม่พิมพ์ และงานด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ ทั้งของภาคเอกชนและภาคการศึกษาของรัฐ  
To enhance knowledge, skills, and abilities of human resources both in private sector and education sector in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology.
5. การสนับสนุนทุนการศึกษาแก่ผู้เรียน  
To offer a scholarship to students.
6. การมอบเครื่องมือเครื่องจักรและอุปกรณ์การเรียน (ถ้ามี)  
To provide tools, equipment and stationery (If any)

#### กรอบแห่งความร่วมมือ Areas of Collaboration

ความร่วมมือนี้อยู่ภายใต้วัตถุประสงค์ดังที่ได้กล่าวมาแล้วข้างต้น เป็นความร่วมมือในรูปแบบทวิภาคีระหว่างภาคเอกชน คือ บริษัท ทีบีเค เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด และภาคการศึกษาของรัฐ โดยมี วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี สังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ เป็นคู่สัญญาในโครงการ ความร่วมมือให้การศึกษาและฝึกฝนช่างเทคนิค รวมถึงการพัฒนาเครื่องจักรขึ้นในโรงงานอุตสาหกรรม โดยมี บริษัท ทีบีเค เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด จะเป็นผู้จัดเตรียมสถานที่ สาธารณูปโภคและอื่น ๆ ตามความจำเป็น เพื่อให้เกิดการเรียนรู้ดังกล่าวภายใต้สถานประกอบการ ทั้งนี้วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี และบริษัทฯ เป็นผู้คัดเลือกนักศึกษาเข้ารับการศึกษาตามหลักสูตรสาขาวิชาเครื่องกลหรือหลักสูตรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องตามวัตถุประสงค์จนสำเร็จการศึกษา

This cooperation is under the aforementioned objectives, and it is a bilateral cooperation between the private sector, TBK Technology (Thailand) Company Limited, and with Chonburi



Technical College, the state education sector under the Office of the Vocational Education, Ministry of Education. This program is aimed at providing an education and training to technicians as well as developing the industrial machinery. TBK Technology (Thailand) Company Limited will prepare the utilities and others as needed for learning at the workplace. Chonburi Technical College and the company will select students to study in the field of mechanics or other courses related to the objectives until graduation.

### คณะกรรมการ บริษัท ทีบีเค เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด

#### TBK Technology (Thailand) Co., Ltd. Committees

1. นางวรดา ชามนาภพช์	ประธานบริษัท
Mrs. Worada Chamnanpuech	President
2. นายอิหริชิ ชิชิยา	ผู้จัดการโรงงาน
Mr. Hiroshi Tsuchiya	Factory Manager
3. นายอัษฎางค์ รัตนธรรมรง	ผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายผลิต
Mr. Atsadang Rattanathamrong	General Manager (Production Dept.)
4. นายณัฐพงษ์ คุณกรธรรมรง	ผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายบริหารทั่วไป
Mr. Nattapong Kunakonthamrong	Asst. General Manager (GA Dept.)
5. นายสุรเชษฐ์ ประกอบแก้ว	ผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายผลิต (โรงงานสาขา)
Mr. Surachet Prakobkaew	Asst. General Manager Production (Factory Branch)
6. นายณรงค์ชัย ประภาพร	หัวหน้าแผนก ฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ
Mr. Narongchai Prakatporn	Section Chief (Information Technology Dept.)
7. นายไชยา เขพันดุง	หัวหน้างาน ฝ่าย TPM & Kaizen
Mr. Chaiya Khephandung	Supervisor (TPM & Kaizen Dept.)
8. นายธนภัทร พุทธินันทน์	หัวหน้างาน ฝ่ายบริหารทั่วไป
Mr. Thanapat Putinan	Supervisor (GA Dept.)
9. นายธนาวุฒิ ปัชชาทรัพย์	วิศวกร ฝ่าย TPM & Kaizen
Mr. Thanavut Patchasub	Engineer (TPM & Kaizen Dept.)
10. นายวิศิษฐ์ ธรรมเมธा	วิศวกร ฝ่ายระบบควบคุมการผลิตและการขนส่ง
Mr. Wisit Thammametha	Engineer (PC&L Dept.)



## คณะกรรมการ วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี

### Chonburi Technical College Committees

1. นายนิทัตน์	เวรประสิทธิ์	ผู้อำนวยการวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี
Mr. Nitat	Weeraphoprasit	Director of Chonburi Technical College
2. นายจุมภู	ชูศักดิ์เจริญ	รองผู้อำนวยการฝ่ายวางแผนและความร่วมมือ
Mr. Jumphot	Chusakcharoen	Deputy Director of Planning and Cooperation Dept.
3. นายสุพจน์	ธนาเวรวงศ์	หัวหน้าแผนกวิชาช่างกลโรงงาน
Mr. Supoj	Thanaweerawong	Machine Shop Dept. Head
4. นางสุรียา	รัตนวิทยาพันธุ์	หัวหน้าแผนกวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ
Mrs. Supreeya Rattanawittayaphan		Information Technology Dept. Head
5. นายมานพ	บุตรแวง	หัวหน้างานหลักสูตรและการสอน
Mr. Manop	Butrweaw	Curriculum and instruction Dept. Head
6. นายอุฒิศักดิ์	ธนาวัฒน์กุลชัย	หัวหน้างานอาชีวศึกษาระบบทวิภาคี
Mr. Wuthisak	Thanawatkulchai	Dual Vocational Training Dept. Head
7. นายวีรศักดิ์	ภักดึงมาน	หัวหน้างานวัดผลและประเมินผล
Mr. Weerasak Phakdeengam		Measurement and Evaluation Dept. Head

### การดำเนินการ Operation

คณะกรรมการบริษัท ทีบีเค เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด และคณะกรรมการวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี "ได้สรุปแนวทางการดำเนินการร่วมกันดังนี้"

The specific details of TBK Technology (Thailand) Co., Ltd. and Chonburi Technical College Committee roadmap are as follows:

#### 1. จำนวนนักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการครั้งนี้

The number of students participating in this project.

1.1 สำหรับการเริ่มต้นโครงการกำหนดรับนักศึกษาจำนวน 11 คน โดยเป็นนักศึกษาระดับประกาศนียบตริวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) แผนกวิชาช่างกลโรงงาน

At the beginning of this project, 11 students studying diploma program in the field of Machine Shop.



- 1.2 ในรุ่นถัดไปให้พิจารณาความเหมาะสมร่วมกันและกำหนดจำนวนการรับนักศึกษาต่อไป  
For the next generation, both parties need to consider about the appropriateness and indicate the number of students.
2. คุณสมบัติของนักศึกษา Qualifications of students
- 2.1 กำลังศึกษาในระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) ในสาขาที่เกี่ยวข้องกับหลักสูตรที่จะทำการศึกษา  
Studying a diploma in the field related to the course that we offer.
- 2.2 มีสถานภาพเป็นนักศึกษาในขณะที่เข้ารับการศึกษาตามหลักสูตรนี้ จนจบหลักสูตร  
Holding a student status till the end of this program.
- 2.3 บุพการีหรือผู้ปกครองของนักศึกษาจะต้องให้ความยินยอมให้นักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการนี้เข้ารับการศึกษาภายใต้กรอบแห่งสัญญาความร่วมมือที่กำหนดโดยบริษัทฯ และภาคการศึกษาของรัฐ  
All students' participation in the project must be approved by their parents under this MOU.
- 2.4 มีคุณสมบัติอื่น ๆ ของการเป็นนักศึกษาที่กำหนดโดยสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการทุกประการ  
The student qualifications must meet all requirements of the office of Vocational Education Commission, Ministry of Education.
- 2.5 ต้องได้รับความคุ้มครองจากการธรรม์ประกันชีวิต หรืออุบัติเหตุตามที่ภาคการศึกษาของรัฐได้จัดให้พร้อมแล้ว  
Students must be covered by the life and accident insurance provided by the education sector.
3. หลักเกณฑ์การสอบคัดเลือกนักศึกษาเข้ารับการศึกษาตามโครงการนี้ บริษัทฯ และสถาบันการศึกษา ได้กำหนดวิธีการสอบคัดเลือกไว้ดังนี้ The criteria for selection are as follows:
- 3.1 ทดสอบความรู้ความสามารถเชิงวิชาการ ตามหลักสูตรที่บริษัทฯ กำหนด  
A Knowledge Test which is prepared by company.
- 3.2 ทดสอบทัศนคติในการทำงานและภาวะความเป็นผู้นำ  
Attitude and Leadership Test
- 3.3 ทดสอบทักษะความสามารถทางเทคนิค  
Skill Test



3.4 ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกจะต้องได้คะแนนรวมกันแล้วไม่ต่ำกว่าร้อยละ 70 ขึ้นไป ตามที่บริษัทฯ กำหนด

The students are required to get at least 70% of total score to pass the selection.

4. ระยะเวลาในการเรียน การสอนตามโครงการ Duration of study

4.1 มีกำหนดระยะเวลา 2 ปี และ 5 ปี ตามกำหนดระยะเวลาของหลักสูตรการเรียนการสอนภายใต้การรับรองของกระทรวงศึกษาธิการ โดยอาจเพิ่มเติมได้ตามความเหมาะสมและสภาพการณ์การเรียนของนักศึกษา

There are 2-year and 5-year periods according to the duration of the course under the certification of the Ministry of Education.

4.2 การจัดเวลาการฝึกงานและการเรียนการสอนให้อ้างอิงแผนการทำงานของบริษัทฯ เพื่อให้นักศึกษาได้เรียนรู้และฝึกปฏิบัติจริง โดยคณาจารย์ที่สอนผู้สอนเป็นผู้กำหนดร่วมกันและอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมซึ่งร่างตารางการเรียนมีดังนี้

The schedule for the study and internship will be done based on the company's plan in order to provide students with an opportunity to learn and practice. Both parties could make changes to these arrangement if necessary. The draft schedule is as follows.

**หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) 5 ปี**

**High vocational certificate level (5 years)**

ปีที่ 1 – ปีที่ 2 เรียนอยู่ที่สถานศึกษา

Year 1-2: Study at the College

ปีที่ 3 – ปีที่ 5 เรียนอยู่ที่สถานศึกษา 1 วัน และฝึกปฏิบัติงานที่บริษัทฯ 5 วันต่อสัปดาห์

Year 3-5: Study at the College for 1 day/Week and training at the company 5 for days/ week

**หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) 2 ปี**

**Higher Vocational Education (2 years)**

ปีที่ 1 - ปีที่ 2 เรียนอยู่ที่สถานศึกษา 1 วัน ฝึกงานที่บริษัทฯ 5 วันต่อสัปดาห์

Year 1-2: Study at the college for 1 day/week and receive training at the company for 5 days/ week



หมายเหตุ กรณีปิดเทอม นักศึกษาต้องมาฝึกปฏิบัติงานอยู่บริษัทฯ ตามปฏิทินการทำงานของบริษัทฯ

Remarks: During the summer break, the students are required to come to the training at the company on the period specified by the company.

#### งบประมาณเพื่อการใช้จ่ายสำหรับโครงการ Funding

5.1 ค่าลงทะเบียนเรียน หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพ (ปวช.) และหลักสูตรประกาศนียบัตร วิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) ให้จ่ายในอัตราที่ระบุไว้ตามประเภทของหลักสูตร

Tuition Fees for Vocational Certificate and Diploma Program are depended on the type of course.

5.2 ค่าเบี้ยเลี้ยงขณะกำลังศึกษาอยู่ที่สถานศึกษา ในปีที่ 1-2 เดือนละ 4,800 บาท

Allowance is 4,800 THB per month for studying 1<sup>st</sup> – 2<sup>nd</sup> level at college.

5.3 ค่าเบี้ยเลี้ยงในการฝึกปฏิบัติงาน วันละ 336 บาท กรณีทำการฝึกปฏิบัติงานเกินกว่า 8 ชั่วโมง ให้จ่ายตามที่ระเบียบบริษัทฯ กำหนด

Training allowance is 336 THB per day. If the training period is longer than 8 hrs. per day, the allowance is according to the company's rules.

5.4 ค่าอาหาร และค่าเดินทางให้เป็นไปตามระเบียบของบริษัท ทีบีเค เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด

Food and travel allowances are according to the company's rules.

5.5 บริษัทฯ จัดรถรับ-ส่งให้กับนักศึกษาในกรณีที่เดินทางมาฝึกปฏิบัติงานที่บริษัทฯ

The company will provide the students with shuttle services.

5.6 อาจารย์ผู้สอนได้รับเบี้ยเลี้ยง 130 บาทต่อชั่วโมง เมื่อทำการสอนให้กับนักศึกษาในวันที่มีการเรียนการสอนตามที่กำหนด ณ สถานศึกษา หรือบริษัทฯ

The lecturer will receive 130 baht/hour when teaching students in the specified period.



## ประโยชน์ที่จะได้รับ Benefits

การร่วมมือพัฒนาการเรียนการสอนร่วมกับภาคอุตสาหกรรมนี้ เพื่อผลิตนักศึกษาให้ตรงกับความต้องการของภาคอุตสาหกรรมและเป็นแนวทางให้นักศึกษาสามารถปฏิบัติได้จริงในหน้างาน รวมถึงเป็นการเปิดกว้างทางการศึกษาอันเกิดจากความร่วมมือในการบริหาร และการจัดการอย่างจริงจังซึ่งก่อให้ประโยชน์ทั้งสองฝ่ายดังนี้

The collaboration between the industrial sector and education sector is aimed to create students with the employable skills to meet the needs of industry and to provide the education opportunity due to the practical management and cooperation that benefits both parties as follows.

- สามารถยกระดับการเรียนการสอน และยกระดับฝีมือช่างในเฉพาะสาขาวิชาชีพ ให้มีทักษะฝีมือทัดเทียมนานาอารยประเทศได้ เพราะแรงงานฝีมือมีส่วนสำคัญอย่างยิ่งในการขับเคลื่อนความเจริญเติบโตของภาคอุตสาหกรรม ซึ่งส่งผลให้ประเทศไทยเจริญรุ่งเรืองต่อไปได้ในอนาคต

This program is expected to improve the quality of education as well as increase the number of skilled technicians since these workers can be considered a driving force for the growth of the industrial sector and for the prosperity of the country.

- ทำให้ภาคการศึกษาสามารถปรับปรุงหลักสูตรการเรียนการสอน และผลิตนักศึกษา พัฒนาทักษะฝีมือช่างได้ตรงกับความต้องการของภาคอุตสาหกรรม

The education sector could improve the learning curriculum and create students with skills required by the industrial sector.

- ทำให้ภาคอุตสาหกรรมสามารถเตรียมความพร้อม และพัฒนาบุคลากร เพื่อให้ได้บุคลากรที่มีทักษะฝีมือเฉพาะทางเข้ามาทำงานในองค์กรได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

The industrial sector could develop personnel in order to make them get more skill and could work in the organization more effectively.



บริษัท ทีบีเค เทคโนโลยี (ประเทศไทย) จำกัด  
TBK Technology (Thailand) Co., Ltd.

วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี  
Chonburi Technical College

\_\_\_\_\_

(นางวรดา ชามนาภูพช์)  
ประธานบริษัทฯ  
(Mrs. Worada Chamnanpuech)  
President

\_\_\_\_\_

(นายนิตติศน์ วีระโพธิ์ประสิทธิ์)  
ผู้อำนวยการวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี  
(Mr. Nitat Weeraphoprasit)

Director of Chonburi Technical College

\_\_\_\_\_

(นายณัฐพงษ์ คุณการธรรม)  
ผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายบริหารทั่วไป  
(Mr. Nattapong Kunakonthamrong)  
Asst. General Manager

\_\_\_\_\_

(นายจุมภู ชูศักดิ์เจริญ)  
รองผู้อำนวยการฝ่ายวางแผนและความร่วมมือ  
(Mr. Jumphot Chusakcharoen)  
Deputy Director of Planning and Cooperation Dept.



**บันทึกข้อตกลง**  
**Memorandum of Understanding**  
**โครงการความร่วมมือพัฒนาบุคลากร**  
**Human Resource Development Project**  
**ระหว่าง Between**  
**บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด กับ วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี**  
**TBKK (Thailand) Co., Ltd. and Chonburi Technical College**

**ที่มาของโครงการ Background**

เนื่องจาก บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด เป็นบริษัทผู้ผลิตชิ้นส่วนยานยนต์ มีสถานประกอบกิจการ ตั้งอยู่ 700/1017 หมู่ที่ 9 ตำบลมาบโปง อำเภอพanhong จังหวัดชลบุรี 20160 มีการจ้างงานถึง 1,000 คน มีความต้องการในการสร้างความร่วมมือกับวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี เพื่อพัฒนาบุคลากรทางด้านเครื่องจักรการผลิต ด้านแม่พิมพ์โลหะ การฉีดอลูมิเนียม และด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ ซึ่งกำลังขาดแคลนเป็นอย่างมากในปัจจุบัน ทั้งนี้ เพื่อเป็นประโยชน์ในระยะยาวต่ออุตสาหกรรมประเภทเดียวกันและอุตสาหกรรมใกล้เคียง ดังนั้นจึงได้เริ่มโครงการความร่วมมือขึ้น

This Memorandum of Understanding (MOU) sets for the terms and understanding between the TBKK (Thailand) Co., Ltd., located at Amata City Chonburi Ind. Estate 700/1017 Moo 9 Mabpong Panthong Chonburi 20160 Thailand, a specialized manufacturer for the automotive parts with 1,000 employees, and Chonburi Technical College in order to develop human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology which are currently insufficient and to create long-term benefits in various aspects to the industry of the same or similar types.

**วัตถุประสงค์ Purposes**

- สร้างความร่วมมือระหว่างภาคเอกชนและภาคการศึกษาของรัฐในการพัฒนาช่างเทคนิคการผลิต ช่างซ่อมบำรุงเครื่องจักร แม่พิมพ์ เครื่องฉีดอลูมิเนียม และเทคโนโลยีสารสนเทศ

To promote cooperation between private sector and state education sector to develop human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology.



2. ทำการยกระดับมาตรฐานช่างเทคนิคการผลิต ช่างซ่อมบำรุงเครื่องจักร รวมถึงการพัฒนาเครื่องจักร รวมถึงการพัฒนาเครื่องจักร เครื่องฉีดอลูมิเนียม แม่พิมพ์ และด้านเทคโนโลยีสารสนเทศของไทยให้ทัดเทียมต่างประเทศ  
To raise the standard of human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology up to global standard.
3. แก้ไขปัญหาการขาดแคลนช่างเทคนิคการผลิต ช่างซ่อมบำรุงเครื่องจักร และบุคลากรด้านเทคโนโลยีสารสนเทศในภาคอุตสาหกรรมของประเทศไทย  
To resolve the insufficiency of human resources in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology.
4. เพิ่มความรู้ ทักษะ และฝีมือของบุคลากรในงานควบคุมเครื่องจักรการผลิต งานซ่อมบำรุงและพัฒนาเครื่องจักร งานฉีดอลูมิเนียม งานแม่พิมพ์ และงานด้านเทคโนโลยีสารสนเทศ ทั้งของภาคเอกชนและภาคการศึกษาของรัฐ  
To enhance knowledge, skills, and abilities of human resources both in private sector and education sector in the field of industrial machinery, die-making, aluminum injection, and information technology.
5. การสนับสนุนทุนการศึกษาแก่ผู้เรียน  
To offer a scholarship to students.
6. การมอบเครื่องมือเครื่องจักรและอุปกรณ์การเรียน (ถ้ามี)  
To provide tools, equipment and stationery (If any)

#### กรอบแห่งความร่วมมือ Areas of Collaboration

ความร่วมมือมีอยู่ภายใต้วัตถุประสงค์ดังที่ได้กล่าวมาแล้วข้างต้น เป็นความร่วมมือในรูปแบบทวิภาคี ระหว่างภาคเอกชน คือ บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด และภาคการศึกษาของรัฐ โดยวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี สังกัดสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการ เป็นคู่สัญญาในโครงการความร่วมมือให้การศึกษาและฝึกฝนช่างเทคนิค รวมถึงการพัฒนาเครื่องจักรขึ้นในโรงงานอุตสาหกรรม โดยมีบริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด จะเป็นผู้จัดเตรียมสถานที่ สาธารณูปโภคและอื่น ๆ ตามความจำเป็น เพื่อให้เกิดการเรียนรู้ ดังกล่าวภายในสถานประกอบการ ทั้งนี้วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี และบริษัทฯ เป็นผู้คัดเลือกนักศึกษาเข้ารับการศึกษา ตามหลักสูตรสาขาวิชาเครื่องกลหรือหลักสูตรอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องตามวัตถุประสงค์จนสำเร็จการศึกษา

This cooperation is under the aforementioned objectives, and it is a bilateral cooperation between the private sector, TBKK (Thailand) Company Limited, and with Chonburi Technical College, the state education sector under the Office of the Vocational Education, Ministry of



Education. This program is aimed at providing an education and training to technicians as well as developing the industrial machinery. TBKK (Thailand) Company Limited will prepare the utilities and others as needed for learning at the workplace. Chonburi Technical College and the company will select students to study in the field of mechanics or other courses related to the objectives until graduation.

#### คณะกรรมการบริหาร บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด TBKK (Thailand) Co., Ltd. Committees

1. นางวรดา ชามนาภพีช	กรรมการบริหาร
Mrs. Worada Chamnanpuech	Director
2. นายสุทธน์ ฐานุषิ	ที่ปรึกษาอาวุโส ฝ่ายผลิต
Mr. Suthud Tusavuti	Production Senior Advisor
3. นายอัษฎางค์ รัตนธรรมรง	ผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายผลิต
Mr. Atsadang Rattanathamrong	General Manager (Production Dept.)
4. นายณัฐพงษ์ คุณกรธรรมรง	ผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายบริหารทั่วไป
Mr. Nattapong Kunakonthamrong	Asst. General Manager(GA Dept.)
5. นายสุรเชษฐ์ ประกอบแก้ว	ผู้ช่วยผู้จัดการทั่วไป ฝ่ายผลิต (โรงงานสาขา)
Mr. Surachet Prakobkaew	Asst. General Manager Production (Factory Branch)
6. นายณรงค์ชัย ประกาศพร	หัวหน้าแผนก ฝ่ายเทคโนโลยีสารสนเทศ
Mr. Narongchai Prakatporn	Section Chief (Information Technology Dept.)
7. นายไชยา เขพันคง	หัวหน้างาน ฝ่าย TPM & Kaizen
Mr. Chaiya Khephandung	Supervisor (TPM & Kaizen Dept.)
8. นายธนภัทร พุทธินันทน์	หัวหน้างาน ฝ่ายบริหารทั่วไป
Mr. Thanapat Putinan	Supervisor (GA Dept.)
9. นายธนาวุฒิ ปัชชาทรรพย์	วิศวกร ฝ่าย TPM & Kaizen
Mr. Thanavut Patchasub	Engineer (TPM & Kaizen Dept.)
10. นายวิศิษฐ์ ธรรมเมธा	วิศวกร ฝ่ายระบบควบคุมการผลิตและการขนส่ง
Mr. Wisit Thammametha	Engineer (PC&L Dept.)



## คณะกรรมการ วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี Chonburi Technical College Committees

1. นายนิทัศน์ วีระโพธิ์ประสิทธิ์	ผู้อำนวยการวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี
Mr. Nitat Weeraphoprasit	Director of Chonburi Technical College
2. นายจุมภู ชุติกดีเจริญ	รองผู้อำนวยการฝ่ายวางแผนและความร่วมมือ
Mr. Jumphot Chusakcharoen	Deputy Director of Planning and Cooperation Dept.
3. นายสุพจน์ ธนาเวรวงศ์	หัวหน้าแผนกวิชาช่างกลโรงงาน
Mr. Supoj Thanaweerawong	Machine Shop Dept. Head
4. นางสุปรียา รัตนวิทยาพันธุ์	หัวหน้าแผนกวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ
Mrs. Supreeya Rattanawittayaphan	Information Technology Dept. Head
5. นายมานพ บุตรแวง	หัวหน้างานหลักสูตรและการสอน
Mr. Manop Butrweaw	Curriculum and instruction Dept. Head
6. นายวุฒิศักดิ์ ธนาวัฒนกุลชัย	หัวหน้างานอาชีวศึกษาระบบทวิภาคี
Mr. Wuthisak Thanawatkulchai	Dual Vocational Training Dept. Head
7. นายวีรศักดิ์ ภักดีงาม	หัวหน้างานวัดผลและประเมินผล
Mr. Weerasak Phakdeengam	Measurement and Evaluation Dept. Head

## การดำเนินการ Operation

คณะกรรมการบริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด และคณะกรรมการวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี ได้สรุปแนว  
ทางการดำเนินการร่วมกันดังนี้

The specific details of TBKK (Thailand) Co., Ltd. and Chonburi Technical College  
Committee roadmap are as follows:

### 1. จำนวนนักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการครั้งนี้

The number of students participating in this project.

1.1 สำหรับการเริ่มต้นโครงการกำหนดรับนักศึกษาจำนวน 7 คน โดยเป็นนักศึกษาระดับ  
ประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) แผนกวิชาช่างกลโรงงาน และแผนกวิชาเทคโนโลยี  
สารสนเทศ

At the beginning of this project, 7 students studying diploma program in the field  
of Machine Shop and Information Technology.



1.2 ในรุ่นถัดไปให้พิจารณาความเหมาะสมร่วมกันและกำหนดจำนวนการรับนักศึกษาต่อไป  
For the next generation, both parties need to consider about the appropriateness and indicate the number of students.

2. คุณสมบัติของนักศึกษา Qualifications of students

2.1 กำลังศึกษาในระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) ในสาขาที่เกี่ยวข้องกับหลักสูตรที่จะทำการศึกษา

Studying a diploma in the field related to the course that we offer.

2.2 มีสถานภาพเป็นนักศึกษาในขณะที่เข้ารับการศึกษาตามหลักสูตรนี้ จนจบหลักสูตร  
Holding a student status till the end of this program.

2.3 บุพการีหรือผู้ปกครองของนักศึกษาจะต้องให้ความยินยอมให้นักศึกษาที่เข้าร่วมโครงการนี้เข้ารับการศึกษาภายใต้กรอบแห่งสัญญาความร่วมมือที่กำหนดโดยบริษัทฯ และภาคการศึกษาของรัฐ  
All students' participation in the project must be approved by their parents under this MOU.

2.4 มีคุณสมบัติอื่น ๆ ของการเป็นนักศึกษาที่กำหนดโดยสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา กระทรวงศึกษาธิการทุกประการ

The student qualifications must meet all requirements of the office of Vocational Education Commission, Ministry of Education.

2.5 ต้องได้รับความคุ้มครองจากกรมธรรม์ประกันชีวิต หรืออุบัติเหตุตามที่ภาคการศึกษาของรัฐได้จัดให้พร้อมแล้ว

Students must be covered by the life and accident insurance provided by the education sector.

3. หลักเกณฑ์การสอบคัดเลือกนักศึกษาเข้ารับการศึกษาตามโครงการนี้ บริษัทฯ และสถาบันการศึกษา ได้กำหนดวิธีการสอบคัดเลือกไว้ดังนี้ The criteria for selection are as follows:

3.1 ทดสอบความรู้ความสามารถเชิงวิชาการ ตามหลักสูตรที่บริษัทฯ กำหนด

A Knowledge Test which is prepared by company.

3.2 ทดสอบทัศนคติในการทำงานและภาวะความเป็นผู้นำ

Attitude and Leadership Test

3.3 ทดสอบทักษะความสามารถทางเทคนิค

Skill Test



3.4 ผู้ที่ผ่านการคัดเลือกจะต้องได้คะแนนรวมกันแล้วไม่น่ากว่าร้อยละ 70 ขึ้นไป ตามที่บริษัทฯ กำหนด

The students are required to get at least 70% of total score to pass the selection.

#### 4. ระยะเวลาในการเรียน การสอนตามโครงการ Duration of study

4.1 มีกำหนดระยะเวลา 2 ปี และ 5 ปี ตามกำหนดระยะเวลาของหลักสูตรการเรียนการสอนภายใต้ การรับรองของกระทรวงศึกษาธิการ โดยอาจเพิ่มเติมได้ตามความเหมาะสมและสภาพการณ์การ เรียนของนักศึกษา

There are 2-year and 5-year periods according to the duration of the course under the certification of the Ministry of Education.

4.2 การจัดเวลาการฝึกงานและการเรียนการสอนให้อ้างอิงแผนการทำงานของบริษัทฯ เพื่อให้ นักศึกษาได้เรียนรู้และฝึกปฏิบัติจริง โดยคณะกรรมการทั้งสองฝ่ายเป็นผู้กำหนดร่วมกันและอาจมี การเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมซึ่งร่างตารางการเรียนมีดังนี้

The schedule for the study and internship will be done based on the company's plan in order to provide students with an opportunity to learn and practice. Both parties could make changes to these arrangement if necessary. The draft schedule is as follows.

#### หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพขั้นสูง (ปวส.) 5 ปี

##### High vocational certificate level (5 years)

ปีที่ 1 - ปีที่ 2 เรียนอยู่ที่สถานศึกษา

Year 1-2: Study at the College

ปีที่ 3 - ปีที่ 5 เรียนอยู่ที่สถานศึกษา 1 วัน และฝึกปฏิบัติงานที่บริษัทฯ 5 วันต่อสัปดาห์

Year 3-5: Study at the College for 1 day/Week and training at the company 5 for days/ week

#### หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพขั้นสูง (ปวส.) 2 ปี

##### Higher Vocational Education (2 years)

ปีที่ 1 - ปีที่ 2 เรียนอยู่ที่สถานศึกษา 1 วัน ฝึกงานที่บริษัทฯ 5 วันต่อสัปดาห์

Year 1-2: Study at the college for 1 day/week and receive training at the company for 5 days/ week



หมายเหตุ กรณีปิดเทอม นักศึกษาต้องมาฝึกปฏิบัติงานอยู่บริษัทฯ ตามปฏิทินการทำงานของบริษัทฯ

Remarks: During the summer break, the students are required to come to the training at the company on the period specified by the company.

#### งบประมาณเพื่อการใช้จ่ายสำหรับโครงการ Funding

5.1 ค่าลงทะเบียนเรียน หลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาชีพ (ปวช.) และหลักสูตรประกาศนียบัตร วิชาชีพชั้นสูง (ปวส.) ให้จ่ายในอัตราที่ระบุไว้ตามประเภทของหลักสูตร

Tuition Fees for Vocational Certificate and Diploma Program are depended on the type of course.

5.2 ค่าเบี้ยเลี้ยงขณะกำลังศึกษาอยู่ที่สถานศึกษา ในปีที่ 1-2 เดือนละ 4,800 บาท

Allowance is 4,800 THB per month for studying 1<sup>st</sup> – 2<sup>nd</sup> level at college.

5.3 ค่าเบี้ยเลี้ยงในการฝึกปฏิบัติงาน วันละ 336 บาท กรณีทำการฝึกปฏิบัติงานเกินกว่า 8 ชั่วโมง ให้จ่ายตามที่ระบุเบียบบริษัทฯ กำหนด

Training allowance is 336 THB per day. If the training period is longer than 8 hrs. per day, the allowance is according to the company's rules.

5.4 ค่าอาหาร และค่าเดินทางให้เป็นไปตามระเบียบของบริษัท ทีบีเค (ประเทศไทย) จำกัด

Food and travel allowances are according to the company's rules.

5.5 บริษัทฯ จัดรถรับ-ส่งให้กับนักศึกษาในกรณีที่เดินทางมาฝึกปฏิบัติงานที่บริษัทฯ

The company will provide the students with shuttle services.

5.6 อาจารย์ผู้สอนได้รับเบี้ยเลี้ยง 130 บาทต่อชั่วโมง เมื่อทำการสอนให้กับนักศึกษาในวันที่มีการเรียนการสอนตามที่กำหนด ณ สถานศึกษา หรือบริษัทฯ

The lecturer will receive 130 baht/hour when teaching students in the specified period.



## ประโยชน์ที่จะได้รับ Benefits

การร่วมมือพัฒนาการเรียนการสอนร่วมกับภาคอุตสาหกรรมนี้ เพื่อผลิตนักศึกษาให้ตรงกับความต้องการของภาคอุตสาหกรรมและเป็นแนวทางให้นักศึกษาสามารถปฏิบัติได้จริงในหน้างาน รวมถึงเป็นการเปิดกว้างทางการศึกษาอันเกิดจากความร่วมมือในการบริหาร และการจัดการอย่างจริงจังซึ่งก่อให้ประโยชน์ทั้งสองฝ่ายดังนี้

The collaboration between the industrial sector and education sector is aimed to create students with the employable skills to meet the needs of industry and to provide the education opportunity due to the practical management and cooperation that benefits both parties as follows.

- สามารถยกระดับการเรียนการสอน และยกระดับฝีมือช่างในเฉพาะสาขาวิชาชีพ ให้มีทักษะฝีมือทัดเทียมนานาอารยประเทศได้ เพราะแรงงานฝีมือมีส่วนสำคัญอย่างยิ่งในการขับเคลื่อนความเจริญเติบโตของภาคอุตสาหกรรม ซึ่งส่งผลให้ประเทศไทยเจริญรุ่งเรืองต่อไปได้ในอนาคต

This program is expected to improve the quality of education as well as increase the number of skilled technicians since these workers can be considered a driving force for the growth of the industrial sector and for the prosperity of the country.

- ทำให้ภาคการศึกษาสามารถปรับปรุงหลักสูตรการเรียนการสอน และผลิตนักศึกษา พัฒนาทักษะฝีมือช่างได้ตรงกับความต้องการของภาคอุตสาหกรรม

The education sector could improve the learning curriculum and create students with skills required by the industrial sector.

- ทำให้ภาคอุตสาหกรรมสามารถเตรียมความพร้อม และพัฒนาบุคลากร เพื่อให้ได้บุคลากรที่มีทักษะฝีมือเฉพาะทางเข้ามาทำงานในองค์กรได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

The industrial sector could develop personnel in order to make them get more skill and could work in the organization more effectively.



บริษัท ทีบีเคเค (ประเทศไทย) จำกัด  
TBKK (Thailand) Co., Ltd.

วิทยาลัยเทคนิคชลบุรี  
Chonburi Technical College

*K. Ogata*

(นายคาโอรุ ออගาตะ)

ประธานบริษัทฯ

(Mr. Kaoru Ogata)

President

*N. Weeraphoprasit*

(นายนิทัศน์ วีระโพธิ์ประสิทธิ์)

ผู้อำนวยการวิทยาลัยเทคนิคชลบุรี

(Mr. Nitat Weeraphoprasit)

Director of Chonburi Technical College

*Worada Chamnanpuech*

(นางวรดา ชำนาญพิช)

กรรมการบริหาร

(Mrs. Worada Chamnanpuech)

Director

*Jumphot Chusakcharoen*

(นายจุมพร ชุสักชารoen)

รองผู้อำนวยการฝ่ายวางแผนและความร่วมมือ

(Mr. Jumphot Chusakcharoen)

Deputy Director of Planning and Cooperation Dept.